

"With the exception of the ballots and tally sheets to be used on election day, the General Supervisor of Elections shall furnish gratis to each political party, at its request, a number of the printed forms referred to in the first paragraph of this section, equivalent to ten (10) per cent of the votes obtained by said party for the office of Resident Commissioner for Puerto Rico in the United States in the immediately preceding general election; *Provided*, that parties by petition shall also be furnished gratis a number of said printed forms equivalent to ten (10) per cent of the applications for registration filed by said parties in the office of the Executive Secretary and accepted by said official."

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, April 24, 1951.*

[No. 119]

[*Approved, April 24, 1951*]

### AN ACT

TO AMEND SUBDIVISION (a) OF SECTION 291 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO.

#### STATEMENT OF MOTIVES

As a general raise in the assessed valuation of all properties in Puerto Rico is expected on account of the reassessment of property that is being carried out, this Legislature understands that the exemption granted for homestead should be adjusted accordingly.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Subdivision (a) of Section 291 is hereby amended to read as follows:

"Section 291.—The following property shall be exempt from assessment for taxation purposes:

"(a) Property of persons whose total property is assessed for less than two-hundred fifty (250) dollars.

"Con excepción de las papeletas electorales y las hojas de cotejo que habrán de usarse el día de las elecciones, el Superintendente General de Elecciones proveerá gratuitamente a cada partido político, a solicitud de éste, un número de los impresos referidos en el primer párrafo de esta sección, igual al 10 por ciento de los votos obtenidos por dicho partido para Comisionado residente de Puerto Rico en los Estados Unidos en las elecciones generales inmediatamente precedentes; *Disponiéndose*, que a los partidos por petición también se les proveerá gratuitamente copias de dichos impresos en un número igual al diez por ciento de las peticiones de inscripción que dichos partidos hayan presentado en la oficina del Secretario Ejecutivo y hayan sido aceptadas por dicho funcionario."

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesario, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 24 de abril de 1951.*

[NÚM. 119]

[*Aprobada en 24 de abril de 1951*]

### LEY

PARA ENMENDAR EL INCISO (a) DEL ARTICULO 291 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Como se espera un alza general en el valor tasado de todas las propiedades en Puerto Rico con motivo de la retasación de la propiedad que está realizándose, esta Legislatura entiende que debe ajustarse la exención concedida por hogar seguro en consonancia con dicha alza.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—El inciso (a) del Artículo 291 queda por la presente enmendado para que se lea como sigue:

"Artículo 291.—Estarán exentas de tributación para la imposición de contribuciones las propiedades siguientes:

"(a) La propiedad de un individuo cuyos bienes, en su valor total, sean tasados en menos de doscientos cincuenta (250) dólares.

"For purposes of homestead protection, there shall also be exempt from assessment for taxation purposes all property on which the owner has his homestead constituted, provided his total property is assessed at less than two thousand five hundred (2,500) dollars.

"The circumstances herein established as justification for homestead protection shall be proven by an affidavit in the manner and form that the Treasurer of Puerto Rico may determine; *Provided*, that in the cases of persons who are enjoying homestead exemption when this Act takes effect, it shall not be necessary to file a new application for exemption, but in such cases the exemption shall continue in force if it meets all the requirements of this Act, and shall be subject to all the provisions thereof. The Treasurer shall designate the agents or employees before whom such affidavits shall be sworn and said agents or employees so designated by the Treasurer are hereby authorized to administer oaths in these cases; *Provided*, that no stamps of any kind shall be required to be cancelled on the affidavit sworn before said agents or employees and said service shall be furnished the taxpayer free of cost.

"The homestead protection herein established shall remain subsistent after the death of the owner of the property, in favor of the surviving spouse while the latter continues to occupy the said homestead, and after the death of both spouses, it shall subsist in favor of their children until the youngest of these is of age. In case the husband or the wife should abandon the home, the homestead protection shall continue in favor of the spouse who occupies the property as a residence; and in case of a divorce the court which grants it shall make disposition of the homestead in accordance with the equity of the case.

"In the case of an unmarried person, the homestead protection shall continue to subsist after his death, for the benefit of his ascendants and descendants up to the fourth degree, his foster parents and adoptive or foster children, who may reside with them, while the latter continue to occupy the said homestead and until the youngest of the said persons is of age.

"The exemption herein granted shall take effect during the fiscal year corresponding to the date of assessment following the date on which the application was filed. The exemption herein granted shall cease when the conditions and requirements pre-

"Como protección para el hogar seguro, también estará exenta de tributación para la imposición de contribuciones toda propiedad en la cual el dueño tenga constituido su hogar seguro siempre que sus bienes, en su valor total, sean tasados en menos de dos mil quinientos (2,500) dólares.

"Las circunstancias que aquí se establecen como justificadoras de la protección de hogar seguro deberán acreditarse mediante declaración jurada del modo y en la forma que determine el Tesorero de Puerto Rico; *Disponiéndose*, que en los casos de personas que estén gozando de la exención de hogar seguro al entrar en vigor esta Ley, no será necesario radicar una nueva solicitud de exención sino que en tales casos la exención continuará en vigor si cubre todos los requisitos de esta Ley y estará sujeta a todas las disposiciones de la misma. El Tesorero designará los agentes o empleados ante quienes deberán hacerse dichas declaraciones juradas y por la presente se confiere autoridad a los agentes o empleados del Tesorero así designados, para tomar juramentos en estos casos; *Disponiéndose*, que en las declaraciones que se juraren ante dichos agentes o empleados no se cancelará sello de clase alguna ni se cobrará nada por dicho servicio al contribuyente.

"La protección del hogar seguro que aquí se establece continuará subsistente después de la muerte del dueño de la propiedad a beneficio del cónyuge supérstite mientras éste continúe ocupando dicho hogar seguro, y después de la muerte de ambos cónyuges, a beneficio de sus hijos hasta que el menor de éstos haya llegado a su mayoría. En caso de que el marido o la mujer abandonase el hogar, la protección de hogar seguro continuará a favor del cónyuge que ocupe la finca como residencia; y en caso de divorcio, el Tribunal que lo conceda deberá disponer del hogar seguro, según la equidad del caso.

"Cuando se trate de persona no casada, la protección de hogar seguro continuará subsistente después de la muerte de aquélla a beneficio de sus ascendientes y descendientes hasta el cuarto grado, padres de crianza e hijos adoptivos o de crianza, que residieren con ellos, mientras éstos continúen ocupando dicho hogar seguro, y hasta tanto que la menor de dichas personas haya llegado a la mayoría.

"La exención que aquí se concede empezará a regir con el año económico que corresponda a la fecha de tasación siguiente a la fecha de radicación de la solicitud. La exención que aquí se concede cesará al dejar de existir las condiciones o requisitos

scribed in this section cease to exist and said property shall begin to be taxed during the fiscal year corresponding to the date of assessment following the date on which the necessary conditions and requirements for the enjoyment of said exemption cease to exist.

"It shall be duty of any person who is enjoying the benefits of this homestead protection, and who sells, cedes, or conveys the property object of said protection, or who abandons it, or moves therefrom, to notify in writing the Treasurer of Puerto Rico within the term of fifteen (15) days of the said sale, cession, conveyance, abandonment, or removal.

"Any person failing to comply with the requirements prescribed in the preceding paragraph, and any person who illegally, voluntarily, or with malice aforethought, by the use of false and fraudulent simulations or by fraudulent conveyance, sale, assignment, or alienation, obtains the benefiting of this Act; or who swears an affidavit setting forth, knowing that it is false, that he has his homestead constituted on a property of his own, in order to obtain the benefits of this Act; or who conceals property belonging to him so as to make himself entitled to the benefits hereof, shall be guilty of a misdemeanor and shall, upon conviction thereof, be punished by a fine of not more than two hundred and fifty (250) dollars or by imprisonment in jail for a term of not more than one (1) year.

"The provisions of this Act shall not apply to property acquired on a conditional-sale contract, or on installments, or on lease with a right to title, until the title has become effective by the total liquidation of the obligation; nor to sales, conveyances, cessions, or alienations made for the purpose of taking undue advantage of the benefits of this Act."

Section 2.—This Act shall not apply to the Puerto Rican veterans while they are enjoying the benefits of the exemption granted to them by Section eight (8) of the Bill of Rights of the Puerto Rican Veteran.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval, and shall be applied to cover the fiscal year 1951-52.

*Approved, April 24, 1951.*

que esta sección provee y comenzará dicha propiedad a tributar en el año económico que corresponda a la fecha de tasación siguiente a la fecha en que dejen de existir las condiciones y requisitos necesarios para el disfrute de dicha exención.

"Será obligación de toda persona que estuviese disfrutando los beneficios de esta protección de hogar seguro y que vendiere, cediere o traspasare la propiedad objeto de dicha protección, o que la abandonare o se mudare de ella, notificar por escrito al Tesorero de Puerto Rico dentro del término de quince (15) días después de dicha venta, cesión, traspaso, abandono o mudanza.

"Toda persona que dejare de cumplir con el requisito que se establece en el párrafo anterior, y toda persona que ilegal, voluntaria o maliciosamente, valiéndose de falsas y fraudulentas simulaciones de traspaso, venta, cesiones o enajenaciones fraudulentas obtuviere los beneficios de esta Ley, o que jurare una declaración haciendo constar, a sabiendas que es falso, que tiene constituido el hogar seguro sobre una finca de su propiedad a los fines de obtener los beneficios de esta Ley, o que ocultare bienes de su pertenencia para hacerse acreedor a los beneficios de la misma, incurrirá en un delito menos grave (*misdemeanor*), y convicta que fuere se castigará con una multa que no excederá de doscientos cincuenta (250) dólares o cárcel por un período que no excederá de un (1) año.

"Las disposiciones de esta Ley no se aplicarán a propiedades adquiridas bajo contrato de venta condicional o de pagos aplazados, o en arrendamiento con derecho a propiedad, hasta tanto el título sea efectivo por el saldo total de la obligación, ni a ventas, traspasos, cesiones o enajenaciones hechas con el propósito de aprovecharse indebidamente de los beneficios de esta Ley."

Sección 2.—Esta Ley no se aplicará a los veteranos de Puerto Rico mientras éstos estén gozando de los beneficios de la exención concedida por la sección ocho (8) de la Carta del Veterano Puertorriqueño.

Sección 3.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación, mas su aplicación se efectuará de modo que cubra el año económico 1951-52.

*Aprobada en 24 de abril de 1951.*